

Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg  
Studierendenrat - Postfach 4120 - 39106 Magdeburg, Germany

  
Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg  
39016 Magdeburg, Postfach 4120  
Tel. 0391/67-18971 - Fax: 0391/67-11421  
www.stura.ovgu.de  
13.3.13  
H. Z. B. D. W.

**Antragsformular A7**  
*Application Form A7*

**Unterstützung von Projekten und kulturellen Veranstaltungen**  
*Funding for Projects and Cultural Events*

**Name der Veranstaltung oder des Projekts / Event or project name**

*Sommer-Kurs „Amerikanische Sprache und Kultur“*

**Persönliche Angaben des Antragstellers / Applicant's Personal Information**

**Bankdaten / Bank Details**

**Von einem Mitglied des Studierenderrates auszufüllen**

**To be completed by a member of the Students Council**

Der Antrag wurde in der Sitzung am ..... behandelt.

Folgende Änderungsanträge und Zusatzvereinbarungen wurden in den Antrag aufgenommen

Der Antrag wurde:  beschlossen     abgelehnt    (Abstimmung ... Ja / ... Nein / ... Enthaltung)

nicht behandelt  zurückgezogen

vertagt auf den ....., mit folgenden Auflagen .....

Bewilligte Unterstützung .....

Magdeburg , den .....

Magdeburg, Germany, on .....

.....

.....

Mitglied des Studierendenrates  
*Member of the Students Council*

**VertragspartnerIn (AntragstellerIn) \***  
***Contracting Party (Applicant) \****

\* Anträge sind dem Studierendenrat unterschrieben einzureichen.

\* *Signed applications must be submitted to the Students Council.*



**Name der Veranstaltung oder des Projekts / Event or project name**

Sommer-Kurs „Amerikanische Sprache und Kultur“

**Name des Antragstellers / Applicant name**

**Inhaltliche Beschreibung des Projekts / Description of Project Content**

Kurze Beschreibung / Intention des Vorhabens (ggf. ausführliches Konzept anfügen)  
Short description / intention of the project (please attach a detailed concept where necessary)

Das Programm umfasst einen Konversationsprachkurs, Landeskundliche Veranstaltungen und Ausflüge, die Unterbringung bei Gastfamilien bzw. für die ersten Nächte im Campus Dormitory, Wochenendausflüge und vor dem Rückflug ist ein mehrtägiger Aufenthalt in Chicago geplant.

Datum/Uhrzeit / Date/time ..... Zielgruppe / Target audience .....

Erwartete Teilnehmerzahl / Expected number of participants .....

davon Studierende / Number of which are students .....

**Finanzielle Schätzung, bitte detaillierten Finanzplan beifügen**

Financial estimate, please attach a detailed financial budget

Gesamtkosten / Total costs ..... 42.000 €

Gesamteinnahmen / Total revenue ..... 40.065 €

Eintrittspreis (Studierende/Nicht-Studierende) / Admission fee (students/non-students)

Eigenbeteiligung der Studenten: 29.865 €

Förderung durch andere Institutionen / Funding from other institutions ..... 10.200 €

Antragssumme an den Studierendenrat / Amount requested from the Students Council

2.000 Euro

**Einschätzungshilfe / Assessment Tool**

Eigene Einschätzung des kulturellen, akademischen oder studienbezogenen Werts  
Self-assessment of the cultural, academic or study-related value of the project

Der Fokus der Sommerschule liegt auf der Perfektionierung der englischen Sprachfertigkeiten und Kenntnisse. Vielen Studenten fehlt während ihres Studiums die wichtige Gelegenheit intensiv Englisch zu sprechen. <sup>Zum Abschluss angelen die Studenten ein Zeitigkeit</sup>

Wünscht/Braucht Ihr bei der Umsetzung und Organisation besondere Unterstützung?  
Do you desire/require any special support in the implementation or organisation of your project?

Ja, und zwar / Yes, namely .....

Nein, nicht nötig / No, special support is not required

**Hiermit versichere ich, dass ich den Antrag ausschließlich im eigenen Auftrag stelle und alle sonstigen verbundenen Einrichtungen/Institutionen und deren Anteil dem Studierendenrat angegeben habe.**

*I hereby declare that I am submitting this application solely on my own behalf and that I have informed the Students Council of any other organisation or institution linked to the project and the funding that they have provided.*

**Belehrung:**

Eine finanzielle Förderung durch den Studierendenrat ist stets als eine **Verlustunterstützung** zu betrachten. Für Projekte mit einer jährlichen Förderung ist das Ende des Haushaltsjahres als Ablauf der Veranstaltung zu betrachten.

Sollte eine Vorfinanzierung nötig sein, so ist diese bis zur Abrechnung beim Sprecher/bei der Sprecherin für Finanzen wie ein zinsloses Darlehen zu behandeln, das 4 Wochen nach Ablauf des Projektes oder der Veranstaltung fällig wird.

Bei der Abrechnung ist festzustellen welcher Anteil der Verlustunterstützung benötigt wurde, der Restbetrag ist dem Studierendenrat **innerhalb von 4 Wochen** zurück zu zahlen.

**Die Fördersumme dürfen wir erst auszahlen, wenn uns bis 14 Tage nach Ablauf des Projektes oder der Veranstaltung beim Studierendenrat die Abrechnung (Quittungen und Rechnungen in Kopie ausreichend) vorliegt. Dies ist auch per Mail als pdf-Dateianhang möglich. Im Ausnahmefall, bitten wir einen schriftlichen Antrag an den Sprecher/-in, mit detaillierter Begründung einzureichen.**

**Wir fördern keine Anträge, die in irgendeiner Weise dem Erhalt von Credit Points dienen oder selbige zur Folge haben.**

Ich habe die Belehrung gelesen und bin mit ihrem Inhalt einverstanden.

*I have read and agree with the content of the instructions.*

**Instructions:**

*Financial support from the Students Council must always be considered as **funding for in the case of losses**. For projects with annual funding, the end of the financial year shall be regarded as the end of the event.*

*If preliminary funding is required, this shall be treated as an interest-free loan that shall become due for repayment 4 weeks after the end of the project or event until it is settled with the Spokesman on Finance of the Students Council.*

*When this settlement is made, the required amount of the funding in the case of losses must be ascertained and the remaining amount of the loan must be returned to the Students Council **within 4 weeks**.*

***We can only pay the funding amount if the statement (for which copies of receipts and invoices shall be accepted) has been submitted to the Students Council no longer than 14 days after the end of the project or event. In exceptional cases we require a written request containing detailed reasons to be submitted to the Spokesman.***

***We shall not approve any funding applications for projects that aim to acquire or result in the acquisition of credit points in any way.***



## **Selbstverpflichtung der Antragstellenden gegenüber dem Studierendenrat der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg**

Der Studierendenrat der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg (StuRa OvGU) spricht sich für eine pluralistische und demokratische Gesellschaft aus, in der sich die Individuen frei entfalten, frei ihre Meinung äußern und alle ohne Angst verschieden sein können und sieht es als seine Aufgabe, für eine Gestaltung der Universität und der Gesellschaft in eben diesem Sinne zu sorgen. Daher stellt sich besagtes Gremium gegen jede geäußerte Art von Xenophobie, Rassismus, Sexismus, Antisemitismus, Antiziganismus, Nationalismus, Homophobie und sonstigem menschenverachtenden und diskriminierenden Gedankengut. Darüber hinaus wird jede Form von Gewalt abgelehnt.

Die Antragstellenden verpflichten sich, sicherzustellen, dass das zu fördernde Projekt mit den Werten der freiheitlich demokratischen Grundordnung einhergeht.

Die Antragstellenden bekennen sich zu dieser Selbstverpflichtung. Die Förderung von Projekten ist von ihrer Einhaltung abhängig und kann bei Verstoß oder bei Täuschung über die Absichten der Veranstaltung/des Projektes zurückgezogen bzw. nach bereits getätigter Auszahlung zurückgefordert werden.

Der StuRa OvGU erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit dieser Ausführungen und weist auf die inhärente Dynamik dieser Strukturen hin. Als Ansprechpartner steht er jederzeit zur Verfügung, um eventuelle Ergänzungen und Fragen zu diskutieren.

Ich/Wir, der/die Veranstaltende/n hat/haben die Selbstverpflichtung gelesen und verstanden und versichere/versichern, dass die vom StuRa OvGU zu fördernde Veranstaltung/das zu fördernde dem Inhalt der Selbstverpflichtung nicht widerspricht.

Magdeburg, 12.03.2013

Name, Vorname

Ort, Datum

Unterschrift